

Biosphärenreservat Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft

15.05.2014, 14.30–17.00 hodž./Uhr

w Domje tysac hatow w Stróži pola Hućiny/ Haus der Tausend Teiche in Wartha

Serbja w kónčinje hole a hatow – wo stawiznach, rěči a kulturje regiona

Die Sorben in der Heide- und Teichlandschaft – zur Geschichte, Sprache und Kultur einer Region

Program/Programm

14.30 hodž./Uhr

Dawid Statnik und Peter Heyne

Postrowjenje a wotewrjenje 25. kolokwija Biosferoweho rezerwata Hornjolužiska hola a haty

Begrüßung und Eröffnung des 25. Kolloquiums im Biosphärenreservat Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft

14.45 – 15.45 hodž./Uhr

1. *Dr. Edmund Pjech/Dr. Edmund Pech*

Šulske stawizny w dwurěčnej Hornjej Łužicy (1918–2014) z ćežišćom kónčiny hole a hatow

Geschichte des Schulwesens in der zweisprachigen Oberlausitz (1918–2014) mit dem Schwerpunkt Heide- und Teichlandschaft

2. *Dr. Jana Šoćina/Dr. Jana Schulz*

Serbšćinu wučić a wuknyć

Sorbisch lehren und lernen

3. *Dr. Ludwig Ela/Dr. Ludwig Elle*

Němsko-serbski wokres Budyšin – mjeńšinowy region w europskim přirunowanju

Der deutsch-sorbische Landkreis Bautzen – eine Minderheitenregion im europäischen Vergleich

15.45 – 16.00 hodž./Uhr přestawka/Pause

16.00 – 17.00 hodž./Uhr

4. *Dr. Susanne Hozyna/Dr. Susanne Hose*

Serbske powěšće w kónčinje hole a hatow

Sorbische Sagen in der Heide- und Teichlandschaft

5. *Dr. Ines Kellerowa/Dr. Ines Keller*

Serbske drasty w kónčinje hole a hatow

Sorbische Trachten in der Heide- und Teichlandschaft

6. *Trudla Malinkowa/Trudla Mahling*

Serbske pomniki a wopomnišća w kónčinje hole a hatow

Sorbische Denkmale und Erinnerungsstätten in der Heide- und Teichlandschaft

17.00 – 17.15 hodž./Uhr přestawka/Pause

17.15 hodž./Uhr

Andrea Pawlikowa/Andrea Paulik

Wotewrjenje wustajeńcy „Serbska hola – slědy w pěsku“ (15.05.–22.06.2014)

Eröffnung der Ausstellung „In der Heide – Sorbisches auf der Kippe“ (15.05.–22.06.2014)